

Edizzjoni Provviżorja

SENTENZA TAL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA (It-Tielet Awla)

21 ta' Ottubru 2021 (*)

“Rinviju għal deċiżjoni preliminari – Tassazzjoni – Taxxa fuq il-valur miżjud (VAT) – Modalitajiet tar-rimbors tal-VAT għal persuni taxxabbli li ma humiex stabbiliti fl-Istat Membru ta' rimbors – Direttiva 2008/9/KE – Artikolu 20(1) – Talba għal informazzjoni addizzjonali mill-Istat Membru ta' rimbors – Elementi li jistgħu jkunu s-suġġett ta' talba għal informazzjoni addizzjonali – Nuqqas ta' qbil bejn l-ammont li jinsab fuq it-talba għal rimbors u l-ammont li jinsab fuq il-fatturi prodotti – Prinċipju ta' amministrazzjoni tajba – Prinċipju ta' newtralità tal-VAT – Terminu ta' dekadenza – Konsegwenzi fuq ir-rettifika tal-iżball tal-persuna taxxabbli”

Fil-Kawża C-396/20,

li għandha b'ala suġġett talba għal deċiżjoni preliminari skont l-Artikolu 267 TFUE, imressqa mill-Kúria (il-Qorti Suprema, l-Ungerija), permezz ta' deċiżjoni tat-2 ta' Lulju 2020, li waslet fil-Qorti tal-Ġustizzja fit-30 ta' Lulju 2020, fil-proċedura

CHEP Equipment Pooling NV

vs

Nemzeti Adó- és Vámhivatal Fellebbviteli Igazgatósága,

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA (It-Tielet Awla),

komposta minn A. Prechal, President tat-Tieni Awla, li qiegħed ja'ixxi b'ala President tat-Tielet Awla, J. Passer, F. Biltgen, L. S. Rossi u N. Wahl (Relatur), Imqallfin,

Avukat ġenerali: G. Hogan,

Reġistratur: A. Calot Escobar,

wara li rat il-proċedura bil-miktub,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippreżentati:

- għal CHP Equipment Pooling NV, minn Sz. Vámosi-Nagy, ügyvéd,
- għall-Gvern Ungerji, minn M.Z. Fehér u R. Kissné Berta, b'ala a'emti,
- għall-Kummissjoni Ewropea, minn J. Jokubauskaitė u Zs. Teleki, b'ala a'enti,

wara li rat id-deċiżjoni, meħuda wara li nstema' l-Avukat ġenerali, li l-kawża tinqata' mingħajr konkluzjonijiet,

tagħti l-preżenti

Sentenza

1 It-talba għal deċiżjoni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-Artikolu 20(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 2008/9/KE tat-12 ta' Frar 2008 li tistabbilixxi regoli dettaljati għar-rifużjoni tat-taxxa fuq il-valur miżjud, prevista fid-Direttiva 2006/112/KE, għal persuni taxxabbli mhux stabbiliti fl-Istat Membru ta' rifużjoni iċċa stabbiliti fi Stat Membru ieor (?U 2008, L 44, p. 23).

2 Din it-talba tressqet fil-kuntest ta' kawża bejn CHEP Equipment Pooling NV u n-Nemzeti Adó- és Vámhivatal Fellebbviteli Igazgatósága (id-Direttorat tal-Appelli tal-Amministrazzjoni Nazzjonali tat-Taxxa u tad-Dwana, l-Ungerija) dwar id-deċiżjoni tiegħu li tilqa' biss parzjalment talba għar-rimbors tat-taxxa fuq il-valur miżjud (VAT).

Il-kuntest ?uridiku

Id-dritt tal-Unjoni

Id-Direttiva 2008/9/KE

3 Il-premessi 1 u 2 tad-Direttiva 2008/9 huma redatti kif ?ej:

“(1) Jin?olqu problemi konsiderevoli, kemm għall-awtoritajiet amministrattivi ta' l-Istati Membri kif ukoll għan-negozji, meta ji?u implimentati regoli stabbiliti bid-Direttiva tal-Kunsill 79/1072/KEE tas-6 ta' Di?embru 1979 dwar l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet ta' l-Istati Membri rigward taxxi fuq id-d?ul – Arran?amenti għar-rifużjoni tat-taxxa fuq il-valur miżjud għal persuni taxxabbli mhux stabbiliti fit-territorju tal-pajji?.

(2) L-arran?amenti stabbiliti f'dik id-Direttiva għandhom ji?u emendati għall-perijodu li matulu d-deċiżjonijiet li jikkon?ernaw applikazzjonijiet għal rifużjoni ji?u notifikati lin-negozji. Fl-istess ?in, għandu jkun stabbilit li n-negozji wkoll għandhom jagħtu tne?ibiet f'perijodi spe?ifikati. Barra minn hekk, il-pro?edura għandha ti?i ssimplifikata u mmodernizzata billi tippermetti l-u?u ta' teknolo?iji moderni.”

4 Skont l-Artikolu 2 tad-Direttiva 2008/9:

“Għall-finijiet ta' din id-Direttiva għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ?ejjin:

(1) ‘persuna taxxabbli mhux stabbilita fl-Istat Membru ta' rifużjoni’ tfisser persuna taxxabbli fis-sens ta' l-Artikolu 9(1) tad-Direttiva [tal-Kunsill 2006/112/KE ta' 28 ta' Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud (?U 2006, L 347, p. 1, rettifika fil-?U 2007, L 335, p. 60),] li ma tkunx stabbilita fl-Istat Membru ta' rifużjoni iċċa stabbilita fit-territorju ta' Stat Membru ieor;

(2) ‘Stat Membru ta' rifużjoni’ tfisser l-Istat Membru li fih il-VAT kienet imposta lil persuna taxxabbli mhux stabbilita fl-Istat Membru ta' rifużjoni fir-rigward ta' o??etti jew servizzi furnuti lilha minn persuni o?ra taxxabbli f'dak l-Istat Membru jew fir-rigward ta' l-importazzjoni ta' o??etti f'dak l-Istat Membru;

[...]

(4) ‘applikazzjoni għal rifużjoni’ tfisser l-applikazzjoni għal rifużjoni ta' VAT imposta fl-Istat Membru ta' rifużjoni mingħand persuna taxxabbli mhux stabbilita fl-Istat Membru ta' rifużjoni fir-rigward ta' o??etti jew servizzi furnuti lilha minn persuni o?ra taxxabbli f'dak l-Istat Membru jew fir-rigward ta' l-importazzjoni ta' o??etti f'dak l-Istat Membru;

[...]"

5 L-Artikolu 5 tad-Direttiva 2008/9 jistipula:

"Kull Stat Membru għandu jirrimborża lil kwalunkwe persuna taxxabbli mhux stabbilita fl-Istat Membru ta' rifużjoni kwalunkwe VAT imposta fir-rigward ta' oġġetti jew servizzi furnuti lilha minn persuni oħra taxxabbli f'dak l-Istat Membru jew fir-rigward ta' l-importazzjoni ta' oġġetti f'dak l-Istat Membru, sakemm tali oġġetti u servizzi jintużaw għall-finijiet tat-transazzjonijiet li jejjin:

(a) it-transazzjonijiet imsemmijin fl-Artikoli 169(a) u (b) tad-Direttiva 2006/112/KE;

(b) it-transazzjonijiet lil persuna responsabbli għall-vaż tal-VAT skond l-Artikoli 194 sa 197 u l-Artikolu 199 tad-Direttiva 2006/112/KE kif applikat fl-Istat Membru ta' rifużjoni.

Mingħajr preżudizzju għall-Artikolu 6, għall-finijiet ta' din id-Direttiva, il-jedd għal rifużjoni ta' taxxa fuq id-dul għandu jiġi ddeterminat skond id-Direttiva 2006/112/KE kif applikat fl-Istat Membru ta' rifużjoni."

6 L-Artikolu 7 tad-Direttiva 2008/9 jipprevedi kif jiej:

"Sabiex tirġievi rifużjoni tal-VAT fl-Istat Membru ta' rifużjoni, il-persuna taxxabbli mhux stabbilita fl-Istat Membru ta' rifużjoni għandha tindirizza applikazzjoni elettronika għal rifużjoni lil dak l-Istat Membru u tippreżentaha lill-Istat Membru li fih hija stabbilita permezz tal-portal elettroniku stabbilit minn dak l-Istat Membru."

7 L-Artikolu 8(2)(e) ta' din id-direttiva jistabbilixxi:

"[...] l-applikazzjoni għal rifużjoni għandha tindika, għal kull Stat Membru ta' rifużjoni u għal kull fattura jew dokument ta' importazzjoni, id-dettalji li jejjin:

[...]

(e) l-ammont taxxabbli u l-ammont tal-VAT imniżin fil-munita ta' l-Istat Membru ta' rifużjoni;

[...]"

8 Skont l-Artikolu 15 tal-imsemmija direttiva:

"1. L-applikazzjoni għal rifużjoni għandha tiġi ppreżentata lill-Istat Membru ta' stabbiliment sat-30 ta' Settembru tas-sena kalendarja ta' wara l-perijodu ta' rifużjoni. L-applikazzjoni għandha tiġi kkunsidrata li jiet ippreżentata biss jekk l-applikant ikun mela l-informazzjoni kollha meħtieġa taħt l-Artikoli 8, 9 u 11.

[...]

2. L-Istat Membru ta' stabbiliment għandu jibgħat lill-applikant konferma elettronika li jkun irġieviha mingħajr dewmien."

9 L-Artikolu 18 tal-istess direttiva jistipula:

"1. L-Istat Membru ta' stabbiliment m'għandux jibgħat l-applikazzjoni lill-Istat Membru ta' rifużjoni fejn, waqt il-perijodu ta' rifużjoni, kwalunkwe żirkostanza minn dawn li jejjin tkun tapplika għall-applikant fl-Istat Membru ta' stabbiliment:

(a) huwa ma jkunx persuna taxxabbli g'all-finijiet tal-VAT;

(b) iwettaq provvisti ta' merkanzija jew ta' servizzi li huma e?enti ming?ajr xi jedd ta' deduzzjoni tal-VAT im?allsa fl-istadju pre?edenti skond l-Artikoli 132, 135, 136, 371, l-Artikoli 374 sa 377, l-Artikolu 378(2)(a), l-Artikolu 379(2) jew l-Artikoli 380 sa 390 tad-Direttiva 2006/112/KE jew dispo?izzjonijiet li jipprovdu e?enzjonijiet identi?i li jinsabu fl-Att ta' Ade?joni ta' l-2005;

(?) huwa kopert mill-e?enzjoni g'all-intrapri?i ?g?ar prevista fl-Artikoli 284, 285, 286 u 287 tad-Direttiva 2006/112/KE;

(d) huwa kopert mill-iskema ta' rata fissa komuni g'all-bdiewa prevista fl-Artikoli 296 sa 305 tad-Direttiva 2006/112/KE.

2. L-Istat Membru ta' stabbiliment g?andu jinnotifika b'mezz elettroniku lill-applikant dwar id-de?i?joni tieg?u mag?mula skond il-paragrafu 1."

10 L-Artikolu 19 tad-Direttiva 2008/9 jipprevedi:

"1. L-Istat Membru ta' rifu?joni g?andu jinnotifika lill-applikant ming?ajr dewmien, b'mezz elettroniku, bid-data li fiha ti?i r?evuta l-applikazzjoni.

2. L-Istat Membru ta' rifu?joni g?andu jinnotifika lill-applikant bid-de?i?joni tieg?u li japprova jew jirrifjuta l-applikazzjoni g?al rifu?joni fi ?mien erba' xhur minn meta din ti?i ri?evuta minn dak l-Istat Membru."

11 L-Artikolu 20(1) ta' din id-direttiva jistabbilixxi li:

"Fejn l-Istat Membru ta' rifu?joni jikkunsidra li huwa m'g?andux l-informazzjoni rilevanti kollha sabiex jie?u de?i?joni fir-rigward ta' l-applikazzjoni g?al rifu?joni s?i?a jew ta' parti minnha, huwa jista' jitlob, b'mezz elettroniku, g?al informazzjoni addizzjonali, b'mod partikolari mill-applikant jew mill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru ta' stabbiliment, fi ?mien il-perijodu ta' erba' xhur imsemmi fl-Artikolu 19 (2). Fejn l-informazzjoni addizzjonali tintalab minn xi ?add ie?or minbarra l-applikant jew awtorità kompetenti ta' Stat Membru, it-talba g?andha ssir biss b'mezz elettroniku jekk dan il-mezz ikun disponibbli g?ar-ri?evitur tat-talba.

Jekk me?tie?, l-Istat Membru ta' rifu?joni jista' jitlob aktar informazzjoni addizzjonali.

L-informazzjoni mitluba skond dan il-paragrafu tista' tinkludi l-pre?entazzjoni ta' l-ori?inal jew ta' kopja tal-fattura rilevanti jew dokument rilevanti ta' importazzjoni fejn l-Istat Membru ta' rifu?joni jkollu dubbji ra?onevoli rigward il-validità jew il-pre?i?joni ta' talba partikolari. F'dak il-ka?, il-limiti msemmijin fl-Artikolu 10 m'g?andhomx japplikaw."

Id-Direttiva 2006/112/KE

12 Skont l-Artikolu 1(2) tad-Direttiva 2006/112:

"Il-prin?ipju tas-sistema komuni ta' VAT tinvolti l-applikazzjoni ta' taxxa ?enerali fuq il-konsum fuq merkanzija u servizzi li hi e?attament proporzjonali g?all-prezz tal-merkanzija u s-servizzi, ikunu kemm ikunu t-transazzjonijiet li jkunu saru fil-pro?ess ta' produzzjoni u distribuzzjoni qabel l-istadju li fih hi imposta t-taxxa.

Fuq kull transazzjoni, il-VAT, kalkulata fuq il-prezz tal-merkanzija jew tas-servizzi bir-rata applikabbli g?at-tali merkanzija jew servizzi, g?andha tkun imposta wara t-tnaqqis ta' l-ammont tal-

VAT li qed jin?arr direttament mid-diversi komponenti tal-prezz.

Is-sistema komuni tal-VAT g?andha tkun applikata sa l-istadju tal-kummer? bl-imnut (dan l-istadju inklu?).”

13 L-Artikolu 171(1) ta' din id-direttiva jipprevedi:

“G?andha ssir rifu?joni tal-VAT lil persuni taxxabbli li mhumex stabbiliti fl-Istat Membru li fih jixtru merkanzija u servizzi jew jimpurtaw merkanzija so??etti g?all-VAT, imma li huma stabbiliti fi Stat Membru ie?or, skond ir-regoli dettaljati stabbiliti fid-Direttiva [2008/9].”

Id-dritt Unger?

14 L-Artikolu 249 tal-általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII. törvény (il-Li?i Nru CXXVII tal-2007 dwar it-Taxxa fuq il-Valur Mi?jud) (*Magyar Közlöny* 2007/155, (XI. 16.), iktar 'il quddiem il-“Li?i dwar il-VAT”) jipprevedi li r-rimbors tal-VAT lill-persuna taxxabbli mhux stabbilita fit-territorju Unger? issir fuq talba bil-miktub. Skont l-Artikolu 251/E ta' din il-li?i, l-awtorità fiskali g?andha tag?ti d-de?i?joni tag?ha f'terminu ta' erba' xhur.

15 Skont l-Artikolu 251/F tal-imsemmija li?i, l-awtorità tat-taxxa tista' titlob bil-miktub informazzjoni addizzjonali ming?and il-persuna taxxabbli mhux stabbilita fit-territorju Unger? u, b'mod partikolari, titlobha l-ori?inali jew kopja ??ertifikata konformi tal-fattura jekk ikun hemm dubji ra?onevoli f'dak li jirrigwarda l-ba?i legali tar-rimbors jew l-ammont tal-VAT li g?andu ji?i rimborsat.

16 Skont l-Artikolu 127(1)(a) tal-istess li?i, il-persuna taxxabbli g?andu jkollha fattura ma?ru?a f'isimha, li ti??ertifika li t-tran?azzjoni twettqet.

17 L-Artikolu 120 tal-Li?i dwar il-VAT jistipula:

“Sakemm l-o??etti u s-servizzi huma u?ati, jew operati b'mod ie?or mill-persuna taxxabbli ? u f'din il-kwalità ? sabiex jitwettqu kunsinni ta' o??etti jew provvisti ta' servizzi taxxabbli, din il-persuna g?andha tkun intitolata li tnaqqas mill-ammont tat-taxxa li g?andha t?allas:

a) it-taxxa li ?iet iffatturata lilha minn persuna taxxabbli o?ra — inklu?a kull persuna jew entità su??etta g?al taxxa sempli?i fuq il-kumpanniji — fl-okka?joni tal-akkwist ta' o??etti jew tal-u?u ta' servizzi;

[...]”

18 Skont l-Artikolu (2)(a) tal-belföldön nem letelepedett adóalanyokat a Magyar Köztársaságban megillet? általánosforgalmiadó-visszatéríttetési jognak, valamint a belföldön letelepedett adóalanyokat az Európai Közösség más tagállamában megillet? hozzáadottértékadó-visszatéríttetési jognak érvényesítésével kapcsolatos egyes rendelkezésekr?l szóló 32/2009. (XII. 21.) PM rendelet (id-Digriet 32/2009 (XII. 21.) fir-Rigward ta' ?erti Dispo?izzjonijiet dwar l-E?er?izzju tad-Dritt g?ar-Rimbors tat-Taxxa fuq il-Valur Mi?jud fir-Repubblika tal-Ungerija tal-Persuni Taxxabbli Mhux Stabbiliti fit-Territorju Nazzjonali Kif Ukoll id-Dritt g?ar-Rimbors tat-Taxxa fuq il-Valur Mi?jud fi Stat Membru ie?or tal-Komunità Ewropea ta' Persuni Taxxabbli Stabbiliti fl-Ungerija) (*Magyar Közlöny* 2009/188.), it-talba g?al rimbors imressqa minn persuna taxxabbli stabbilita fi Stat Membru ie?or g?andha ssemmi l-ba?i u l-ammont tal-VAT g?al kull fattura su??etta.

Il-kaw?a prin?ipali u d-domanda preliminar

19 CHEP Equipment Pooling, kumpannija rregolata ta?t id-dritt Bel?jan su??etta g?all-VAT,

te?er?ita l-attività tag?ha fis-settur tal-lo?istika u hija spe?jalizzata fil-kummer?jalizzazzjoni ta' paletti. Wara li xtrat, fl-Ungerija, paletti li sussegwentement kriet lis-sussidjarji tag?ha fi Stati Membri differenti, fit?28 ta' Settembru 2017, hija ressqet lill-awtoritajiet Ungeri?i, fil-kwalità tag?ha ta' persuna taxxabbli g?all-VAT fil-Bel?ju, talba g?ar-rimbors tal-VAT tal-input im?allsa, li kienet tirrigwarda o??etti u servizzi akkwistati bejn l?1 ta' Jannar u l?31 ta' Di?embru 2016.

20 Din it-talba kienet akkumpanjata, minn na?a, minn rendikont tal-VAT li kien jinkludi tmien kolonni, intitolati “numru tal-fattura”, “data tal-fatturazzjoni”, “emittent tal-fattura”, “ba?i tat-taxxa”, “taxxa”, “taxxa mnaqqsa”, “isem” u “kodi?ijiet”, kif ukoll, min-na?a l-o?ra, il-fatturi msemmija fid-dikjarazzjoni.

21 Wara li kkonstatat li r-rendikont kien xi kultant jirreferi g?al fatturi li g?alihom il-VAT kienet di?à t?allset lura u li barra minn hekk irrimarkat diskrepanzi bejn l-ammonti tal-VAT li jinsabu f'dan ir-rendikont u dawk imsemmija fil-fatturi li kienu mehmua mag?ha, fejn l-ammont iffatturat kien f?erti ka?ijiet inqas minn dak imni?el fl-imsemmi rendikont u f'ka?ijiet o?ra og?la, l-awtorità fiskali tal-ewwel grad talbet lir-rikorrenti fil-kaw?a prin?ipali, fit?2 ta' Novembru 2017, tipprovdilha provi addizzjonali, ji?ifieri d-dokumenti u d-dikjarazzjonijiet dwar it-twettiq tal-avveniment ekonomiku rigward 143 fattura.

22 Ir-rikorrenti fil-kaw?a prin?ipali kkomunikat lill-awtorità fiskali tal-ewwel grad l-ordnijiet g?all-paletti ma?ru?a minnha lejn it-trasportatur, il-kuntratt ta' bejg? konkluz? ma' dan tal-a??ar, il-kuntratt ta' kiri ta' paletti konkluz? bejnha u CHEP Magyarország, il-fatturi indirizzati lil din l-a??ar kumpannija fir-rigward tal-kiri tal-paletti, il-fatturi ma?ru?a minnha lejn il-klijenti u l-lista tal-postijiet fejn jinsabu effettivament il-paletti.

23 Wara e?ami tad-dokumenti addizzjonali kkomunikati mir-rikorrenti fil-kaw?a prin?ipali, l-awtorità fiskali tal-ewwel grad, permezz ta' de?i?joni tad?29 ta' Novembru 2017, laqg?et it-talba g?ar-rimbors tal-VAT g?as-somma ta' HUF 254 636 343 (madwar EUR 826 715 f'dak i?-?mien). Min-na?a l-o?ra, hija ?alliet g?ar-rikorrenti fil-kaw?a prin?ipali l-pi? tas-somma ta' HUF 92 803 004 (madwar EUR 301 300 f'dak i?-?mien). Din l-awtorità identifikat tliet kategoriji ta' talbiet. Fil-fatt, l-ewwel, hija rrifjutat li tilqa' t-talbiet li di?à taw lok g?al rimbors. It-tieni, fir-rigward tat-talbiet li l-ammont tal-VAT tag?hom kien og?la minn dak li jidher fuq il-fattura korrispondenti, hija g?amlet rimbors biss sal-ammont li jidher fuq il-fattura. It-tielet, fir-rigward tat-talbiet li l-ammont tal-VAT tag?hom kien inqas minn dak li jidher fuq il-fattura korrispondenti, hija g?amlet rimbors g?all-ammont biss li kien jidher fuq it-talba g?al rimbors.

24 Permezz ta' lment imressaq kontra din id-de?i?joni, ir-rikorrenti fil-kaw?a prin?ipali sostniet, fir-rigward tat-tielet kategorija tat-talbiet, li l-ammont tal-VAT fuq il-fatturi kien jag?tiha, teoretikament, dritt g?ar-rimbors tal-VAT ikbar minn dak li hija stess kienet applikat fir-rendikont.

25 Id-Direttorat tal-Appelli tal-Amministrazzjoni Nazzjonali tat-Taxxa u d-Dwana kkonferma d-de?i?joni tal-awtorità fiskali tal-ewwel grad. Huwa spjega li r-rikorrenti fil-kaw?a prin?ipali ma setg?etx tikkore?i ?ball relatat mal-ammont tat-talba inizjali tag?ha g?al rimbors ming?ajr ma din il-korrezzjoni tikkostitwixxi talba ?dida. Issa, ir-rikorrenti fil-kaw?a prin?ipali kienet prekluz?a milli tressaq tali talba, peress li t-terminu g?al tali att kien jiskadi fit?30 ta' Settembru 2017, ji?ifieri, f'dan il-ka?, jumejn wara t-tressiq tat-talba tag?ha. Hija ?iedet li l-awtorità fiskali tal-ewwel grad ma kinitx obbligata li titlobha informazzjoni addizzjonali o?ra, peress li l-fatti tal-kaw?a prin?ipali kienu fa?li sabiex ji?u stabbiliti.

26 Ir-rikorrenti fil-kaw?a prin?ipali ppre?entat rikors quddiem il-F?városi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság (il-Qorti Amministrattiva u Industrijali tal-Belt ta' Budapest, l-Ungerija), il-qorti tal-ewwel istanza.

27 Din il-qorti tal-ewwel istanza ?a?det l-appell. Hija esponiet li d-dritt g?ar-rimbors, l-introduzzjoni tal-pro?edura u d-determinazzjoni tal-ammont tal-VAT ikkon?ernat mill-imsemmi rimbors kienu jiddependu mill-persuna taxxabli nnifisha u li tilqa' rikors b?al dak ippre?entat mir-rikorrenti fil-kaw?a prin?ipali j?a??ad il-mekkani?mu tat-talba g?al rimbors mis-sens tieg?u, peress li jkun bi??ejjed g?all-persuna taxxabli li tinkludi l-fatturi li fuqhom huwa bba?at id-dritt g?ar-rimbors u, ?lief fil-ka? ta' talba g?all-prorata, l-amministrazzjoni fiskali tkun fi kwalunkwe ka? obbligata tirrimborsa l-ammont massimu tal-VAT li jikkorrispondi g?all-fatturi. L-imsemmija qorti ?iedet li l-imsemmija amministrazzjoni kienet obbligata tu?a l-possibbiltà li titlob informazzjoni addizzjonali biss jekk din kienet ne?essarja sabiex tkun tista' tie?u de?i?joni fondata jew jekk ma jkollhiex informazzjoni essenzjali, li ma kienx il-ka? hawnhekk.

28 Ir-rikorrenti fil-kaw?a prin?ipali appellat quddiem il-qorti tar-rinviju, il-Kúria (il-Qorti Suprema, l-Ungerija), billi sostniet, b'mod partikolari, li l-qorti tal-ewwel istanza kienet kisret il-prin?ipju ta' newtralità tal-VAT stabbilit fl-Artikolu 1(2) tad-Direttiva 2006/112.

29 Il-qorti tar-rinviju, peress li tikkonstata, minn na?a, l-assenza ta' limitu f'?ifri fir-rigward tan-numru ta' talbiet g?al rimbors li jistg?u jitressqu qabel id-dekadenza u l-possibbiltà g?all-persuni taxxabli li jikkore?u ?balji eventwali pre?edenti billi jressqu talbiet ?odda u, min-na?a l-o?ra, l-importanza li g?andha f'dan ir-rigward permezz ta' talba mressqa ftit qabel l-iskadenza tat-terminu ta' dekadenza, tqis li huwa essenzjali li ji?i ddeterminat jekk l-amministrazzjoni fiskali hijiex f'po?izzjoni li tie?u de?i?joni motivata dwar it-talba ta' persuna taxxabli fl-assenza ta' dettalji fir-rigward tad-differenzi bejn l-ammonti tal-VAT li jinsabu f'din it-talba u dawk li jinsabu fuq il-fatturi mressqa insostenn tag?ha.

30 Hija tirrileva x-xebh bejn id-dispo?izzjonijiet tad-dritt tal-Unjoni u dawk tad-dritt nazzjonali applikabbli, peress li kemm l-Artikolu 8(2)(e) tad-Direttiva 2008/9 kif ukoll l-Artikolu 4(2)(e) tad-Digriet 32/2009 msemmi fil-punt 18 ta' din is-sentenza jimponu li kull talba tindika bilfors l-ammont tal-VAT. Barra minn hekk, skont l-Artikolu 20(1) ta' din id-direttiva kif ukoll l-Artikolu 251/F(3) tal-Li?i dwar il-VAT, de?i?joni ta' rimbors tista' ting?ata biss jekk l-amministrazzjoni fiskali jkollha l-informazzjoni rilevanti kollha sabiex tie?u de?i?joni fondata, informazzjoni li fosthom tinkludi l-indikazzjoni e?atta tal-ammont tal-VAT li r-rimbors tieg?u huwa mitlub. Fl-a??ar, l-istess b?all-imsemmi Artikolu 20(1), fil-ver?joni tieg?u bil-lingwa Ungerija, jippermetti lill-amministrazzjoni fiskali li titlob lill-persuna taxxabli provi addizzjonali dwar l-“informazzjoni essenzjali”, meta je?istu ra?unijiet i??ustifikati li jiddubitaw l-e?attezza ta' ?erti talbiet, il-Li?i dwar il-VAT tag?tiha wkoll il-possibbiltà li tikkuntattja lill-persuna taxxabli f'ka? ta' dubju serju dwar l-ammont tat-taxxa tal-input im?allsa li r-rimbors tieg?u huwa mitlub.

31 Il-qorti tar-rinviju tistaqsi dwar il-possibbiltà, g?all-amministrazzjoni fiskali, li titlob lill-persuna taxxabli informazzjoni addizzjonali fil-ka? fejn, b?al f'dan il-ka?, te?isti differenza bejn l-ammont indikat fit-talba g?al rimbors u dak li jinsab fil-fatturi ppre?entati insostenn tag?ha. ?ertament, jista' jitqies li din id-differenza ma tikkostitwixxi informazzjoni essenzjali fis-sens tal-Artikolu 20(1) tad-Direttiva 2008/9, b'tali mod li l-imsemmija amministrazzjoni ma hijiex obbligata li ti?bed l-attenzjoni tal-persuna taxxabli fuq l-i?ball jew l-i?balji tag?ha. Madankollu, il-qorti tar-rinviju tikkunsidra pjuttost li din l-amministrazzjoni g?andha, f'tali ka?, titlob informazzjoni addizzjonali, peress li l-e?istenza ta' tali differenza tqieg?ed inkwistjoni l-e?attezza tat-talba stess.

32 Huwa f'dawn i?-?irkustanzi li l- Kúria (il-Qorti Suprema) idde?idiet li tissospendi l-pro?eduri quddiemha u li tag?mel lill-Qorti tal-?ustizzja d-domanda preliminari li ?ejja:

“L-Artikolu 20(1) tad-Direttiva tal-Kunsill [2008/9] g?andu ji?i interpretat fis-sens li, anki fil-ka? ta' differenzi numeri?i evidenti b'detriment g?as-su??ett passiv – ming?ajr ma tqum il-kwistjoni tal-pro rata – bejn it-talba g?al rimbors u l-fattura, l-Istat Membru tar-rimbors jista' jqis li ma huwiex

ne?essarju li jitlob informazzjoni addizzjonali u li g?andu g?ad-dispo?izzjoni tieg?u l-informazzjoni rilevanti kollha g?all-finijiet tad-de?i?joni dwar ir-rimbors?”

Fuq id-domanda preliminari

33 Permezz tad-domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju tistaqsi, essenzjalment, jekk l-Artikolu 20(1) tad-Direttiva 2008/9 g?andux ji?i interpretat fis-sens li jipprekludi lill-amministrazzjoni fiskali tal-Istat Membru li fih titressaq talba g?al rimbors tal-VAT minn persuna taxxabbli stabbilita fi Stat Membru ie?or milli tqis li g?andha bi??ejjed elementi sabiex tidde?iedi dwar l-imsemmija talba ming?ajr ma tistieden lil din il-persuna taxxabbli tipprovdi informazzjoni addizzjonali.

34 Din id-domanda hija mag?mula f'kuntest fejn, l-ewwel, te?isti differenza bejn l-ammont tal-VAT fuq it-talba u dak indikat fuq il-fatturi prodotti insostenn tag?ha; it-tieni, it-talba titressaq f'it qabel l-iskadenza tat-terminu ta' dekadenza, li jqajjem il-kwistjoni dwar jekk il-persuna taxxabbli g?andhiex dritt tressaq, jew talba g?al rettifika, jew talba ?dida, fid-dawl tal-i?balji indikati mill-amministrazzjoni fiskali, u, it-tielet, fil-pre?enza ta' tali differenza, l-amministrazzjoni fiskali tista' teskludi l-ammont tal-VAT li jidher fuq l-imsemmija talba sabiex i??omm l-ammont imsemmi fil-fattura meta din tal-a??ar tkun inqas, u b'hekk tqis bil-maqlub dak li hemm fuq it-talba meta hija inqas minn dak imsemmi fil-fattura, u g?aldaqstant qieset li hija limitata mill-massimu li jikkostitwixxi l-ammont tat-talba g?al rimbors, b'tali mod li l-persuna taxxabbli ma tkunx tista' ti?bor b'mod s?i? l-ammont tal-VAT li g?alih tkun intitolata titlob.

35 Sabiex ting?ata risposta g?al din id-domanda, g?andu jif fakkar li d-Direttiva 2008/9 g?andha, skont l-ewwel artikolu tag?ha, b?ala g?an li tiddefinixxi l-modalitajiet ta' rimbors tal-VAT, previst fl-Artikolu 170 tad-Direttiva 2006/112, g?al persuni taxxabbli mhux stabbiliti fl-Istat Membru ta' rimbors li jissodisfaw il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 3 tad-Direttiva 2008/9, u mhux li tiddetermina l-kundizzjonijiet ta' e?er?izzju u l-estensjoni tad-dritt g?ar-rimbors. Fil-fatt it-tieni paragrafu tal-Artikolu 5 ta' din id-direttiva jipprevedi li, ming?ajr pre?udizzju g?all-Artikolu 6 tag?ha u g?all-finijiet ta' din tal-a??ar, id-dritt g?ar-rimbors tal-VAT tal-input im?allsa g?andu ji?i ddeterminat skont id-Direttiva 2006/112 kif applikata fl-Istat Membru tar-rimbors. Id-dritt g?al persuna taxxabbli stabbilita fi Stat Membru li tikseb rimbors tal-VAT im?allsa fi Stat Membru ie?or, kif irregolat mid-Direttiva 2008/9, huwa b'hekk jirrifletti d-dritt, mog?ti lilha mid-Direttiva 2006/112, li tnaqqas il-VAT tal-input im?allsa fl-Istat Membru tag?ha stess (sentenza tal?21 ta' Marzu 2018, Volkswagen, C?533/16, EU:C:2018:204, punti 34 sa 36 kif ukoll il-?urisprudenza ??itata).

36 B?ad-dritt g?al tnaqqis, id-dritt g?al rimbors jikkostitwixxi prin?ipju fundamentali tas-sistema komuni tal-VAT stabbilita mil-le?i?lazzjoni tal-Unjoni (sentenza tat?11 ta' ?unju 2020, CHEP Equipment Pooling, C?242/19, EU:C:2020:466, punt 53), u ma jistax, b?ala prin?ipju, ji?i limitat. Dan id-dritt ji?i e?er?itat immedjatament g?at-taxxi kollha imposti fuq it-tran?azzjonijiet tal-input imwettqa (sentenza tat?18 ta' Novembru 2020, Il?Kummissjoni vs Il??ermanja (Rimbors tal-VAT – Fatturi), C?371/19, mhux ippubblikata, EU:C:2020:936, punt 79). Is-sistema ta' tnaqqis u, g?aldaqstant, ta' rimbors, hija inti?a li te?les kompletament lin-negozjant mill-pi? tal-VAT dovuta jew im?allsa fil-kuntest tal-attivitajiet ekonomi?i tieg?u kollha. Is-sistema komuni tal-VAT tiggarantixxi, konsegwentement, in-newtralità fir-rigward tal-pi? fiskali tal-attivitajiet ekonomi?i kollha, irrispettivament mill-g?anijiet jew mir-ri?ultati ta' dawn l-attivitajiet, bil-kundizzjoni li l-imsemmija attivitajiet ikunu, b?ala prin?ipju, huma stess su??etti g?all-VAT (sentenza tal?21 ta' Marzu 2018, Volkswagen, C?533/16, EU:C:2018:204, punt 38 u l-?urisprudenza ??itata).

37 Dan il-prin?ipju fundamentali ta' newtralità tal-VAT jirrikjedi li t-tnaqqis jew ir-rimbors tal-VAT tal-input jing?ata jekk ir-rekwi?iti sostantivi jkunu ssodisfatti, anki jekk il-persuni taxxabbli jkunu naqsu milli jissodisfaw ?erti rekwi?iti pro?edurali (sentenza tat?18 ta' Novembru 2020, Il?Kummissjoni vs Il?Germanja (Rimbors tal-VAT – Fatturi), C?371/19, mhux ippubblikata, EU:C:2020:936, punt 80 u l-?urisprudenza ??itata).

38 Madankollu, l-Artikolu 15(1) tad-Direttiva 2008/9 stess jistabbilixxi limitu g?ad-dritt g?ar-rimbors tal-VAT, billi jipprovdi li t-talba g?al rimbors g?andha titressaq lill-Istat Membru ta' stabbiliment sa mhux iktar tard mit?30 ta' Settembru tas-sena kalendarja ta' wara l-perijodu ta' rimbors, fejn dan l-Istat g?andu g?alhekk jibg?at l-imsemmija talba lill-Istat Membru ta' rimbors, sakemm wa?da mir-ra?unijiet g?al nuqqas ta' tra?missjoni elenkati fl-Artikolu 18 ta' din id-direttiva ma tipprekludix dan.

39 Dan l-ewwel kontroll imwettaq mill-Istat Membru ta' stabbiliment huwa kkompletat minn dak imwettaq mill-Istat Membru tar-rimbors, fejn dan tal-a??ar jista', g?al dan il-g?an, skont l-Artikolu 20(1) tad-Direttiva 2008/9, jitlob informazzjoni addizzjonali ming?and ir-rikorrent jew ming?and l-Istat Membru ta' stabbiliment.

40 G?andu ji?i rrilevat li, g?alkemm din l-a??ar dispo?izzjoni tinvolti ?erti differenzi fil-formulazzjoni skont il-ver?jonijiet lingwisti?i tag?ha, dawn id-differenzi ma jbiddlux is-sustanza tal-imsemmija dispo?izzjoni, peress li l-informazzjoni li tista' tintalab mill-Istat Membru ta' rimbors hija dik li g?andha tippermettilu jidde?iedi dwar it-talba g?al rimbors kollha jew parti minnha, kif jirri?ulta, barra minn hekk, mill-istruttura ?enerali tad-Direttiva 2008/9 u mill-g?an tal-Artikolu 20 ta' din tal-a??ar.

41 Hemm lok li ji?i rrilevat, f'dan ir-rigward, li l-le?i?latur tal-Unjoni, peress li kkonstata, kif tindika l-premessa 1 tad-Direttiva 2008/9, il-fatt li l-mekkani?mu ta' rimbors tal-VAT kien iqajjem "problemi konsiderevoli, kemm g?all-awtoritajiet amministrattivi ta' l-Istati Membri kif ukoll g?an-negozji", idde?ieda, kif tesponi l-premessa 2 ta' din id-direttiva, li jirrendi iktar fluwidu l-pro?ess ta' dan ir-rimbors "g?all-perijodu li matulu d-de?i?jonijiet li jikkon?ernaw applikazzjonijiet g?al rifu?joni ji?u notifikati lin-negozji", li ji?u imposti termini li fihom dawn tal-a??ar "g?andhom jag?tu twe?ibiet" u li tippermetti l-u?u ta' posta elettronika g?all-komunikazzjoni ta' de?i?jonijiet u ta' twe?ibiet sabiex "ti?i ssimplifikata u mmodernizzata billi tippermetti l-u?u ta' teknolo?iji moderni".

42 L-Artikolu 20 tad-Direttiva 2008/9 g?andu jinftehem f'din il-lo?ika ta' fluwidifikazzjoni, fis-sens li l-le?i?latur tal-Unjoni ried jevita li, permezz ta' talbiet g?al informazzjoni ta' dewmien, l-Istat Membru ta' rimbors idewwem l-obbligu tieg?u ta' rimbors jew inaqqas l-effettività tieg?u. Din hija r-ra?uni g?alfejn din id-dispo?izzjoni tippre?i?a li t-talbiet g?al informazzjoni addizzjonali g?andhom jirrigwardaw dak li jippermetti lill-amministrazzjoni fiskali kkon?ernata li tidde?iedi permezz ta' de?i?joni. Sabiex tippermetti n-newtralità tal-mekkani?mu tal-VAT permezz ta' rimbors s?i? ta' din tal-a??ar, it-talbiet g?al informazzjoni g?andhom g?alhekk jirrigwardaw l-informazzjoni kollha rilevanti, u g?alhekk ne?essarja, g?al dan il-g?an.

43 F'dan il-ka?, mill-pro?ess g?ad-dispo?izzjoni tal-Qorti tal-?ustizzja jirri?ulta li, peress li kkonstatat diskrepanzi bejn l-ammonti ta' VAT imressqa fuq it-talba g?al rimbors u dawk li jinsabu fil-fatturi prodotti insostenn ta' din it-talba, l-amministrazzjoni fiskali Ungerija u?at il-possibbiltà prevista fl-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 20(1) tad-Direttiva 2008/9 billi talbet informazzjoni addizzjonali ming?and ir-rikorrenti fil-kaw?a prin?ipali. Min-na?a l-o?ra, ladarba din l-informazzjoni ti?i e?aminata, hija ma rrikorrietx g?all-possibbiltà li tinsab fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 20(1) ta' din id-direttiva, li titlob informazzjoni addizzjonali o?ra, peress li qieset li hija ??arata bi??ejjed sabiex tidde?iedi dwar it-talba g?al rimbors.

44 Fil-fatt, kif ?ie rrilevat fil-punt 23 ta' din is-sentenza, hija setg?et tidentifika, mill-elementi pprovduti mill-persuna taxxabbli, tliet tipi ta' talbiet, ji?ifieri, l-ewwel, dawk li di?à taw lok g?al rimbors, li g?alhom hija g?alhekk ma wettqitx rimbors ?did, it-tieni, dawk li jikkorrispondu g?al fatturi li l-ammont tal-VAT tag?hom kien inqas minn dak kopert mit-talba g?al rimbors, li g?alhom hija g?amlet rimbors sal-ammont tal-VAT indikat fuq l-imsemmija fatturi, u, it-tielet, dawk li g?alhom l-ammont ta' VAT li jidher fuq il-fatturi kkon?ernati kien og?la minn dak indikat fit-talba g?al rimbors, li taw lok biss g?al rimbors parzjali, sal-ammont li jinsab fl-imsemmija talba. Ir-rikorrenti fil-kaw?a prin?ipali tikkontesta biss ir-rifjut tal-amministrazzjoni fiskali Ungerija fir-rigward ta' dan it-tielet tip ta' talbiet.

45 F'dan ir-rigward, mill-osservazzjonijiet tal-Gvern Ungerija jirri?ulta li dan ir-rifjut huwa inti? sabiex l-amministrazzjoni fiskali qieset lilha nnifisha marbuta mill-ammont tal-VAT indikat fit-talba g?al rimbors u ma riditx tirrimborsa iktar minn dak li kien indikat fiha, anki jekk l-ammont tal-VAT fuq il-fatturi kien potenzjalment juri dritt g?al rimbors og?la.

46 F'sitwazzjoni b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, hemm b?onn li ji?u bbilan?jati l-obbligi imposti fuq il-persuna taxxabbli u dawk li jaqg?u fuq l-amministrazzjoni fiskali nazzjonali kkon?ernata. B'hekk, g?andu jifakkar li l-persuna taxxabbli tinsab fl-a?jar po?izzjoni li tkun taf ir-realtà tat-tran?azzjonijiet li g?alhom hija tressaq talba g?al rimbors u li g?alhekk g?andha, tal-inqas sa ?ertu punt, tbatl l-konsegwenzi tal-a?ir amministrattivi tag?ha. Hija marbuta, b'mod partikolari, bl-indikazzjonijiet li jag?ti fil-fatturi li huwa jo?ro? u, b'mod partikolari, permezz ta' dawk dwar l-ammont ta' VAT u r-rata applikabbli, skont id-dispo?izzjonijiet tal-Artikolu 226 tad-Direttiva 2006/112.

47 Barra minn hekk, fil-kuntest tal-?urisprudenza dwar il-possibbiltà g?all-Istati Membri li jintrodu?u terminu ta' dekadenza fil-qasam ta' tnaqqis tal-VAT, il-Qorti tal-?ustizzja di?à kellha l-okka?joni li tenfasizza li tali terminu, li l-iskadenza tieg?u g?andu b?ala konsegwenza li jissanzjona lill-persuna taxxabbli li ma hijiex suffi?jementement dili?enti, ma tkunx ikkunsidrata b?ala inkompatibbli mas-sistema stabbilita mid-Direttiva 2006/112, sakemm, minn na?a, li dan it-terminu japplika bl-istess mod g?ad-drittijiet simili fil-qasam fiskali bba?ati fuq id-dritt intern u g?al dawk ibba?ati fuq id-dritt tal-Unjoni (prin?ipju ta' ekwivalenza) u, min-na?a l-o?ra, li fil-prattika ma jag?milx impossibbli jew e??essivament diffi?li l-e?er?izzju tad-dritt g?al tnaqqis tal-VAT (prin?ipju ta' effettività) (sentenza tal?21 ta' Marzu 2018, Volkswagen, C?533/16, EU:C:2018:204, punt 47).

48 B?ala korollarju ta' dawn l-obbligi imposti fuq l-awtur ta' talba g?al rimbors, g?andu ji?i indikat li, g?alkemm id-Direttiva 2008/9 ma tinkludix dispo?izzjonijiet dwar il-possibbiltà g?alih li jirrettifika t-talba tieg?u g?al rimbors, minbarra fl-ipote?i partikolari ta' emenda tal-prorata, prevista fl-Artikolu 13 ta' din id-direttiva u li ma hijiex rilevanti f'dan il-ka?, jew dwar dik ta' pre?entazzjoni ta' talba ?dida g?al rimbors wara l-irtirar tal-ewwel wa?da, g?andu madankollu jifakkar li, meta Stat Membru jimplimenta d-dritt tal-Unjoni, ir-rekwi?iti li jirri?ultaw mid-dritt g?al amministrazzjoni tajba, li jirrifletti prin?ipju ?enerali tad-dritt tal-Unjoni u, b'mod partikolari, id-dritt ta' kull persuna li dak kollu li jirrigwardaha ji?i ttrattat b'mod imparzjali u f'terminu ra?onevoli, huma applikabbli fil-kuntest ta' pro?edura ta' verifika fiskali. Dan il-prin?ipju ta' amministrazzjoni tajba je?i?i li awtorità amministrattiva b?all-awtorità tat-taxxa inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali twettaq, fil-kuntest tal-obbligi ta' verifika li hija g?andha, e?ami dili?enti u imparzjali tal-aspetti rilevanti kollha b'mod li ti?gura ru?ha li hija jkollha, waqt l-adozzjoni tad-de?i?joni tag?ha, l-iktar elementi kompleti u affidabbli possibbli sabiex tag?mel dan (sentenza tal?14 ta' Mejju 2020, Agrobet CZ, C?446/18, EU:C:2020:369, punti 43 u 44).

49 Konsegwentement, jekk il-persuna taxxabbli twettaq ?ball jew ?balji fit-talba tag?ha g?al rimbors u jekk la hija u lanqas l-awtorità fiskali kkon?ernata ma tinduna bihom iktar tard, hija ma tistax titfa' r-responsabbiltà fuq l-imsemmija amministrazzjoni, sakemm l-imsemmija ?balji ma

jkunux ta' natura li fa?ilment tinnotahom, f'liema ka? din g?andha tkun f'po?izzjoni li tikkonstatahom fil-kuntest tal-obbligi ta' verifika li hija g?andha skont il-prin?ipju ta' amministrazzjoni tajba.

50 F'dan il-ka?, kif tfakkar fil-punti 21 u 22 ta' din is-sentenza, l-amministrazzjoni fiskali Ungerija kkonstatat diskrepanzi bejn l-ammonti ta' VAT li jinsabu fit-talba g?al rimbors u dawk li jinsabu fuq ?erti fatturi prodotti, li insegwitu talbet informazzjoni addizzjonali ming?and ir-rikorrenti fil-kaw?a prin?ipali, u sussegwentement, billi qieset li kienet infurmata bi??ejjed, idde?idiet, fl-osservanza tal-ittra tal-Artikolu 20(1) tad-Direttiva 2008/9. Hija ma kinitx obbligata, jekk din l-informazzjoni kienet effettivament suffi?jenti, u dan g?andu ji?i vverifikat mill-qorti tar-rinviju, li tag?mel talba ?dida g?al informazzjoni addizzjonali li tirri?ulta inutili.

51 Madankollu, peress li, hekk kif tfakkar fil-punti 36 u 37 ta' din is-sentenza, id-dritt g?ar-rimbors jikkostitwixxi prin?ipju fundamentali tas-sistema komuni tal-VAT stabbilit mil-le?i?latur tal-Unjoni u li l-prin?ipju ta' newtralità tal-VAT je?i?i li t-tnaqqis jew ir-rimbors tal-VAT tal-input im?allsa jing?ata jekk ir-rekwi?iti sostantivi ji?u ssodisfatti, g?andu ji?i ddeterminat jekk, meta dde?idiet kif g?amlet f'dan il-ka? l-awtorità fiskali tal-ewwel grad skont il-qorti tar-rinviju, ji?ifieri billi ?alliet lir-rikorrenti fil-kaw?a prin?ipali l-pi? ta' ammont ta' VAT li kienet taf li hija dovuta lilha, i?da li l-kontradizzjoni tag?ha mal-ammont attwali muri fuq it-talba g?al rimbors kienet ostaklu g?all-irkupru, l-amministrazzjoni fiskali tal-Istat Membru tar-rimbors tikser l-imsemmi prin?ipju ta' newtralità jew, jekk ikun il-ka?, il-prin?ipju ta' amministrazzjoni tajba.

52 Il-fatt li r-rikorrenti fil-kaw?a prin?ipali ressqet it-talba tag?ha g?al rimbors fit?28 ta' Settembru 2017, filwaqt li t-terminu ta' dekadenza skada fit?30 ta' Settembru 2017, ma huwiex rilevanti, peress li, skont l-Artikolu 19(2) tad-Direttiva 2008/9, l-Istat Membru ta' rimbors g?andu terminu ta' erba' xhur sabiex jidde?iedi minn meta jir?ievi t-talba g?al rimbors. Minn dan jirri?ulta li, filwaqt li jtfakkar mill-?did li hija l-persuna taxxabbli li g?andha tag?ti attenzjoni partikolari lill-kontenut tat-talba tag?ha, it-termini inerenti g?all-e?ami ta' talba g?al rimbors iwasslu, f'ka? b?al dak fil-kaw?a prin?ipali, sabiex wie?ed jistaqsi dwar l-obbligu tal-imsemmija amministrazzjoni li tistieden lill-imsemmija persuna taxxabbli, mhux sabiex tressaq talba ?dida, i?da sabiex tirrettifika t-talba inizjali tag?ha skont il-kummenti li hija tkun g?amlilha.

53 F'dan ir-rigward, ?aladarba l-persuna taxxabbli ti?i mistiedna mill-amministrazzjoni fiskali, skont il-prin?ipju ta' amministrazzjoni tajba u b'mod konformi mal-prin?ipju ta' newtralità tal-VAT, li skontu, kif tfakkar fil-punt 37 ta' din is-sentenza, ir-rimbors tal-VAT tal-input im?allsa g?andu jing?ata jekk ir-rekwi?iti sostantivi jkunu ssodisfatti, anki jekk ?erti rekwi?iti formali jkunu omessi mill-persuni taxxabbli, li tirrettifika t-talba tag?ha wara li hija tkun skopriet ?ball li jivvizzjaha, g?andu ji?i rrilevat li, peress li talba g?al rettifika hija bba?ata fuq it-talba inizjali, hija tqieset li saret fid-data ta' din tal-a??ar, ji?ifieri, f'?irkustanzi b?al dawk fil-kaw?a prin?ipali, qabel l-iskadenza tal-perijodu ta' dekadenza. Fl-assenza ta' dispo?izzjoni tad-Direttiva 2008/9 li tirregola l-possibbiltà li ti?i rettifikata talba g?al rimbors, minbarra l-ipote?i partikolari msemmija fl-Artikolu 13 ta' din id-direttiva u li ma hijiex rilevanti f'dan il-ka?, huma l-Istati Membri li g?andhom jistabbilixxu l-modalitajiet tag?ha, skont l-imsemmija prin?ipji.

54 B'hekk, meta, wara ?ball debitament innotat mill-persuna taxxabbli, l-amministrazzjoni fiskali kkon?ernata setg?et tistabbilixxi b'?ertezza l-ammont tal-VAT li g?andha ti?i rimborsata lilha, il-prin?ipju ta' amministrazzjoni tajba jobbligaha, permezz tal-mezzi li jidhrulha l-iktar xierqa, li tinforma b'dan b'dili?enza lill-persuna taxxabbli sabiex tistedinha tirrettifika t-talba tag?ha g?al rimbors, sabiex hija tkun tista' tilqag?ha.

55 Barra minn hekk, fin-nuqqas ta' tali stedina, l-amministrazzjoni fiskali tal-Istat Membru kkon?ernat tippre?udika b'mod sproporzjonat il-prin?ipju ta' newtralità tal-VAT, billi t?alli g?all-persuna taxxabbli l-pi? tal-VAT li hija intitolata tikseb ir-rimbors tag?ha, filwaqt li s-sistema komuni

tal-VAT hija inti? a li te?les kompletament lin-negozjant mill-pi? tal-VAT dovuta jew im? allsa fil-kuntest tal-attivitajiet ekonomi?i kollha tieg?u.

56 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet pre?edenti, ir-risposta g?ad-domanda preliminari g?andha tkun li l-Artikolu 20(1) tad-Direttiva 2008/9, moqri fid-dawl tal-prin?ipji ta' newtralità fiskali u ta' amministrazzjoni tajba, g?andu ji?i interpretat fis-sens li jipprekludi li l-amministrazzjoni fiskali tal-Istat Membru ta' rimbors, fil-ka? fejn din tkun kisbet i?-?ertezza, jekk ikun il-ka? fid-dawl tal-informazzjoni addizzjonali pprovduta mill-persuna taxxabbli, li l-ammont tal-VAT tal-input effettivament im?allas, kif imsemmi fil-fattura mehmua mat-talba tag?ha, tkun og?la minn din it-talba, hija tag?mel rimbors tal-VAT sa dan l-a??ar ammont biss, ming?ajr ma tkun stiednet lill-persuna taxxabbli minn qabel, b'dili?enza u bl-u?u tal-mezzi li jidhru l-iktar xierqa g?aliha, sabiex tirrettifika t-talba tag?ha g?al rimbors permezz ta' talba meqjusa li ?iet sottomessa sad-data tat-talba ori?inali.

Fuq l-ispejje?

57 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, barra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, Il-Qorti tal-?ustizzja (It-Tielet Awla) taqta' u tidde?iedi:

L-Artikolu 20(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 2008/9/KE tat?12 ta' Frar 2008 li tistabbilixxi regoli dettaljati g?ar-rifu?joni tat-taxxa fuq il-valur mi?jud, prevista fid-Direttiva 2006/112/KE, g?al persuni taxxabbli mhux stabbiliti fl-Istat Membru ta' rifu?joni i?da stabbiliti fi Stat Membru ie?or, moqri fid-dawl tal-prin?ipji ta' newtralità fiskali u ta' amministrazzjoni tajba, g?andu ji?i interpretat fis-sens li jipprekludi li l-amministrazzjoni fiskali tal-Istat Membru ta' rimbors, fil-ka? fejn din tkun kisbet i?-?ertezza, jekk ikun il-ka? fid-dawl tal-informazzjoni addizzjonali pprovduta mill-persuna taxxabbli, li l-ammont tal-VAT tal-input effettivament im?allas, kif imsemmi fil-fattura mehmua mat-talba tag?ha, ikun og?la minn din it-talba, tag?mel rimbors tal-VAT sa dan l-a??ar ammont biss, ming?ajr ma tkun stiednet lill-persuna taxxabbli minn qabel, b'dili?enza u bl-u?u tal-mezzi li jidhru l-iktar xierqa g?aliha, sabiex tirrettifika t-talba tag?ha g?al rimbors permezz ta' talba meqjusa li ?iet sottomessa sad-data tat-talba ori?inali.

Firem

* Lingwa tal-kaw?a: l-Ungerj?.